

La I Guerra Mundial Y El Auge Del Cine Catalan: Un Estudio De «Barcinógrafo» Y De Magí Murià

ELI BARTRA -LLORENÇ ESTEVE

La historia de la cinematografía en Cataluña ya se ha ido escribiendo, y también se han realizado algunos estudios específicos sobre algunos personajes y sobre los llamados años dorados, la época del cine mudo¹. Lo que aquí ofrecemos es simplemente un pequeño acercamiento a la obra cinematográfica de Magí Murià (n. Barcelona 1881, m. México 1954), quien fuera uno de los pioneros del cine en Cataluña. Se trata sólo de un fragmento de esta historia. Para realizar el trabajo nos hemos basado tanto en la historia oral como en fuentes primarias y secundarias.

Magí Murià procedía de una familia trabajadora, y la modesta posición social de los padres sólo le permitió asistir a la escuela primaria. Aprendió francés de manera autodidacta, así como a hacer periodismo y cine. Formó parte de la redacción de la revista literaria *Festa*, de 1913 a 1916, y fue director de la primera revista de modas y del hogar escrita en catalán, *La dona catalana*, de 1925 a 1930. Publicó en 1926 una única novela titulada *De l'odi al amor*.

«BARCINÓGRAFO»

El cine en Cataluña vivió una época de esplendor, o mejor sería decir, la única época de esplendor, que se ha llamado los «años dorados», durante gran parte de la década de 1910-20. Las razones de este auge son muchas y de diversa índole, pero no hay ninguna duda de que de 1914 a 1918 la razón fundamental del incremento de la cinematografía en Cataluña es el hecho de que los países con la mayor producción internacional se vieron sumergidos en la Primera Guerra Mundial y paralizaron sus producciones. En el cine catalán, entonces, se dio ese proceso bien conocido en economía como «sustitución de importaciones». Se habían ya fundado numerosas productoras tales como «Tibidabo Films», «Alhambra Films», «Segre Films» o las más importantes «Hispano Films» y «Studio Films». Entre estas últimas se sitúa «Barcinógrafo, S.A.», constituida el 5 de diciembre de 1913 por un grupo de accionistas catalanes, entre los cuales esta Raimon y Lluís Duran-Ventosa, conocido primer secretario de la "Lliga Regionalista". El propósito de esta sociedad anónima era el de producir y explotar obras cinematográficas. La gerencia corría a cargo de Llorenç Mata y la dirección artística de su amigo Adrià Gual².

Entre agosto y septiembre de 1914 producen ocho películas que son las que Miquel Porter-Moix, quien más a fondo ha estudiado el período en el que Gual trabaja para la «Barcinógrafo», consigna de su libro³. De estos films destaca especialmente *Misteri de dolor*. El equipo que trabajó con Gual era estable: la fotografía estaba a cargo de Joan Solà Mestres, en el laboratorio y el tratamiento estaba Alfred Montanals y los decorados eran realizados por Joan Morales, pero el colaborador más cercano que tuvo fue el actor Enric Giménez que interpretó la mayoría de las películas dirigidas por Gual.

La producción que Gual realizó para la «Barcinógrafo» tenía una intención claramente cultista, ya que la mayoría de los films eran adaptaciones literarias. Gual se atrevió tanto con los clásicos de la literatura española *El Alcalde de Zalamea* de Calderón de la Barca o *La gitana* de Cervantes, como con obras foráneas: *Fridolin* de Schiller o *Los cabellos blancos* de Tolstoi y adaptaciones de su propia obra teatral *Misteri de Dolor*. Esta orientación es la que repercutió, sin duda, en la escasa venta de las películas y en la consiguiente crisis económica de la empresa.

A principios de 1915 Llorenç Mata comunica esta situación a Gual y lo insta a realizar films con temáticas más populares⁵. Seguramente como concesión Gual hizo una cinta cómica *Linito por el toreo* pero fue un melodrama amoroso titulado *Un drama de amor* el que marcó el fin de la relación entre Gual y la «Barcinógrafo». Gual es apartado por no querer admitir imposiciones en su trabajo y Mata dimite también en marzo de 1915. Es entonces cuando entra Magí Murià, un ex-agente de bolsa que había incursionado en el periodismo, a ocupar el puesto de director y gerente de la «Barcinógrafo»⁶.

MAGÍ MURIÀ Y EL CINE

Al empezar la Primera Guerra Mundial cierra sus puertas la bolsa de Barcelona y Magí Murià se queda sin trabajo. Un buen amigo suyo, Rafel Folch-Capdevila, quien fue uno de los integrantes de la sociedad fundadora de «Barcinógrafo», le ofreció el puesto de director-gerente cuando Gual y Mata se van. Así, de la noche a la mañana, debido al estallido de la Gran Guerra, se convirtió en cineasta. A pesar de que no contaba con ninguna preparación en ese terreno, Murià era una persona que se creía capaz de hacer muchas cosas, incluso de hacer películas. Además Murià tenía el instinto de comerciante que era lo que necesitaba la empresa.

Murià abrió una nueva etapa en la "Barcinógrafo". Rápidamente solucionó los problemas económicos que tanto daño habían hecho a la productora barcelonesa. Primero, distribuyendo las últimas producciones de Gual, *La gitanilla* y *El soldado de San Marcial*, el 5 de junio de 1915⁷. Aunque esta última fue lanzada como nueva producción, es muy probable de que se tratara del film *El Calvario de un héroe*, ya que ambas provienen del mismo texto teatral, versión de Valentín Gómez y Félix González-Llana; esta opinión también la refrenda Miquel Porter-Moix⁸, Murià también intenta al principio la exportación; por eso el verano de 1915 busca un representante en Italia: un tal Bassoli, que vive en Roma⁹.

Es importante destacar que la entrada de Murià en la «Barcinógrafo» fue ampliamente respaldada por la revista *Arte y Cinematografía*, probablemente por los descalabros económicos que había sufrido la productora¹⁰, Los nuevos y halagüeños horizontes de la empresa convencieron a Margarida Xirgu, la gran actriz de teatro catalana, a volver al cine en el que había debutado en 1909 con la película *Guzmán el Bueno*. Murià le hizo un contrato en que la actriz tenía estipuladas 1.400 pesetas por día de rodaje (cuando los operadores cobraban solo 15) y con la condición de que cada uno de los films rodados para la "Barcinógrafo" se habrían de filmar en ocho días¹¹.

En julio de 1915, Xirgu realiza sus primeras pruebas cinematográficas para la «Barcinógrafo»¹². Son estas las que la llevaron finalmente a realizar *El Nocturno de Chopin*, una ambiciosa película filmada excepcionalmente en un tiempo record de cuatro días, dos sesiones diarias, en un total de 28 horas¹³. El guión fue realizado por el periodista Julio López de Castilla, director de la popular revista *La Vida Gráfica* y que había realizado el guión de *Ana Cadowa*. El lanzamiento del film fue espectacular, la empresa del teatro El Dorado había pagado 26,000 pesetas por la exclusividad de la cinta en Barcelona y además reformo el local para su estreno el 9 de octubre de 1915¹⁴.

Al parecer, la autoría de esta película fue discutida por la prensa del momento y lo más probable es que el papel desempeñado por el cameraman Fructuos Gelabert fuera bastante mayor que el de sólo fotografiar¹⁵. A juzgar por las críticas positivas en las revistas de cine y por el recuerdo que de ella tiene Anna Murià¹⁶, tuvo mucho éxito. Algunas críticas se fijaban sobre todo en la interpretación de la gran estrella que era Margarida Xirgu¹⁷. Además, el film fue vendido a diversos países como Francia, Alemania, Portugal e Italia y con ello se concretaba una de las obsesiones de Murià: la introducción de las producciones de la «Barcinógrafo» en los mercados europeos tanto las nuevas producciones, como los films de Gual¹⁸.

El Nocturno de Chopin estableció los parámetros de las películas del binomio Murià - Xirgu, un tremendo melodrama rodado mayoritariamente en interiores, ambientado en el mundo de la aristocracia y en que el amor y la muerte desempeñan un papel importante. Este tipo de cine, claramente influenciado por las películas italianas del momento poseía una clara influencia teatral. Las causas de su éxito hay que buscarlas en el masivo interés de las clases populares por ver historias de la gente de clase alta, que eran más atractivas que las historias del pueblo. Al propio Murià este tipo de cine le entusiasmaba, él de origen humilde le hubiera gustado ser como ellos e intentaba en todos sus hábitos cotidianos parecerse a un burgues¹⁹. El gran éxito de este film permitió que al año siguiente el acuerdo Murià - Xirgu estrenara cuatro films más. Lo cierto es que Murià, para levantar a la empresa que dirigía, utilizó a la Xirgu, pero también realizó diversas producciones sin ella, por ejemplo, *Por culpa del padre*, una parodia del género melodramático interpretada por Josep Santpere, y *El ovillo*, un cortometraje cómico.

El año de 1916 fue, sin duda, el más esplendoroso de la etapa de Murià en la «Barcinógrafo», junto al éxito económico del año anterior²⁰ fue el más prolífico en producción y en el que Magí Murià

tomó definitivamente las riendas técnicas de la empresa. Anunciada desde finales de 1915, *El amor hace justicia* fue la segunda película de la serie con Margarida Xirgu. Se proyectó, en forma privada, a la prensa, el 19 de febrero de 1916²¹. El argumento de esta película no difiere en mucho de *El Nocturno de Chopin*; se trata también de un melodrama ambientado en la alta sociedad, en donde los toques dramáticos están dados siempre por las pasiones amorosas y en el cual la gestualidad de la gran actriz desempeña un papel fundamental. Todas las películas que hizo Xirgu con la productora barcelonesa, las interpretó también con su compañía de actores teatrales entre ellos, Ricardo Puga, Celia Ortiz y José Rivero. *El amor hace justicia* no tuvo tanto éxito como *El Nocturno de Chopin*, y hubo incluso críticas desfavorables en las que se destacaba la mala acogida que tuvo la película entre el público²².

Murià de nuevo recupero el cine cómico, que era otro de los géneros considerados como populares. Así, el 29 de marzo de 1916 pasa a prueba *Botarate y la andaluza* interpretada por Josep Santpere y Amanda Alegre²³. Lo que tendría que haber sido toda una serie de cine cómico se redujo a dos películas, ésta y *Las tribulaciones de Querubín* que hizo al año siguiente.

El siguiente film de Murià con Margarida Xirgu fue *El beso de la muerte*, rodada en abril de aquel año, el argumento fue realizado por un escritor sevillano que, según *La vida gráfica*, la propia Xirgu escogió desechando el guión que había escrito Murià²⁴. Se trataba de la relación entre una madre y su hija en el seno de la alta sociedad, con un desenlace bien trágico. La película rodada en ocho días, por los compromisos de la compañía de Margarida Xirgu²⁵, fue fotografiada por el entonces joven Salvador Castelló, que se convirtió en el colaborador habitual de Murià durante aquel año; el film se estrenó en mayo de 1916.

La actividad no se detuvo, y el 8 de junio de 1916 se anunciaba el rodaje de dos nuevas películas de Murià con Margarida Xirgu: *Alma torturada* y *La reina joven*. Esta última era la producción más ambiciosa de todas las de la serie, ya que se trataba de la adaptación al cine de la obra de Angel Guimerà²⁶. Sin embargo, el rodaje de estas dos cintas se retrasó mucho, al parecer por una enfermedad que sufrió la propia Xirgu, y no pudieron ser exhibidas al público hasta finales de ese año²⁷.

Estos dos films despertaron una inusitada expectación entre la prensa, quizá por la gran cantidad de dinero que invirtió la «Barcinógrafo» en hacerlas, y de ahí que la revista *Arte y Cinematografía* descubriera que *La reina joven* estuvo terminada en agosto de 1916 y las primeras copias tuvieron que ser enviadas al extranjero antes de ser exhibidas en Barcelona²⁸,

La reina joven fue exhibida por primera vez en Barcelona el 8 de noviembre de 1916 en una prueba realizada en el lujoso Salón Cataluña. Las críticas fueron positivas y comentan la buena adaptación al cine del texto literario, sin duda favorecida por tratarse del género melodramático²⁹. A finales de 1916 se presentó *Alma torturada*. De esta película se conservan fragmentos y es lo único de Murià-Xirgu que se ha podido exhibir recientemente en público, ya que existen copias en video y en 35 mm³⁰. La historia, como siempre, se desarrolla entre la alta sociedad y narra las difíciles relaciones entre un matrimonio y el hermano de la esposa, injustamente condenado por un crimen.

Este fue el mejor momento de la «Barcinógrafo», tanto por la abundante producción como porque, además, Murià y José María Bosch montaron, en la calle Ramalleras, unos grandes laboratorios para la impresión de películas que, al parecer, tenían capacidad para realizar 3.000 metros de película diarios³¹.

El año de 1917 la producción casi se paralizó ya que sólo hubo actividad los primeros meses del año en que se vendían las producciones del año anterior y se producía el film cómico *Las tribulaciones de Querubín*, pasada a prueba en el mes de marzo³². El acuerdo Xirgu- Barcinógrafo se rompió tanto por el poco interés que tenía la actriz por el cine³³, como por sus ineludibles compromisos teatrales, "Barcinógrafo" entró en un letargo. Parecía como si la crisis de la industria cinematográfica, que empezaba por aquel entonces, cobrara en esta productor una de sus primeras víctimas.

La última película de la «Barcinógrafo» con Magí Murià como director y guionista fue *Vindicator*, producida en 1918. Probablemente fue la obra más personal de Magí Murià, ya que su argumento y el cambio estilístico con respecto a su obra anterior fue una decisión enteramente suya. Ese giro producido por el fracaso de los melodramas con la Xirgu era arriesgado. Murià pretendía realizar un

film de episodios semejante a los que realizaban los franceses, tanto que una revista de la época la comparó con *Judex*, el prestigioso serial francés³⁴. Murià tardó más de un año en poder levantar esta producción, debido fundamentalmente al coste económico de rodar 10 episodios y mayoritariamente en exteriores convirtiendo *Vindicator* en el verdadero canto del cisne para la «Barcinógrafo». Esos problemas económicos llevaron a Murià a vender todos los derechos sobre el film al distribuidor José Muntañola, incluso la prensa de la época le atribula la autoría del film³⁵. La película recibió buenas críticas, no sólo calificándola de la mejor obra del director barcelones³⁶, sino de gran película por ser una película autóctona, algo habitual en la crítica nacionalista que imperaba en aquella época³⁷.

Con el fin de la Primera Guerra Mundial se acaba también la «Barcinógrafo». Los países beligerantes volvieron a realizar muchas y buenas películas, y la producción española no podía competir con ellos. Magí Murià no desapareció del mundo del cine. Desde ese momento y hasta la Guerra Civil española se dedicó al negocio de importación de películas. Por otro lado, parece que junto con Joseph Pons Girbau creó una sociedad cinematográfica en 1920 llamada «Mediterráneo-Films» cuya única producción anunciada fue *El Expósito*³⁸.

En el año de 1932, la empresa Selecciones Murià, o sea Magí Murià solo, importó y dobló al catalán un cortometraje francés cómico titulado *Bric-à-brac et Compagnie* de André Chotin en el que actuaban un entonces desconocido Fernandel y Madelaine Guitty. Fue la *primera* película hablada en catalán, ya que sólo había habido cantadas en catalán. Su título fue *Draps i ferro vell*³⁹. Adquirió la película, tradujo los diálogos al catalán e hizo el doblaje, todo por su cuenta, con su propio pequeño capital. El día del estreno, el 4 de mayo de 1933 en el cine Cataluña, asistió el presidente Francesc Macià.

Este cortometraje doblado, aún habiendo contado con el apoyo del Comité Pro Catalanización del gobierno de Cataluña para exhibirlo dentro de lo que se llamó «La semana del cine catalán», tuvo muy poca resonancia en la prensa. «La intelectualidad le hizo el vacío por tres razones principales: 1) la película no era una gran producción; 2) él no se preocupó de utilizar un léxico depurado de acuerdo con las 'normas' y eso, en ese tiempo, era un pecado; y 3) la de más peso: en aquellos momentos se estaba realizando la adaptación cinematográfica de una obra de Josep Maria de Sagarra, *El cafè de la Marina*, que se anunciaba con bombo y platillo como la *primera* película hablada en catalán y he aquí que Magí Murià., con *Draps i ferro vell*, se les adelantaba⁴⁰.



Magí Murià, en los años de la "Barcinógrafo"

Hacia 1934 Murià se hizo empresario: alquiló un local en Badalona, un cine de barrio que tuvo hasta que el sindicato anarquista CNT se lo incautó en 1936. La Guerra Civil española y el exilio ponen fin definitivamente a su trabajo dentro de la industria cinematográfica catalana.

FILMOGRAFIA DE MAGI MURIA:

La filmografía de Magí Murià ha sido elaborada a partir de varias fuentes; primero la obra *Els anys daurats del cinema clàssic a Barcelona (1906-1923)* de Palmira González López. Barcelona: Publicacions del Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona/ Eds. 62, 1987, que es un compendio de su tesis (también consultada). Esta obra es la más completa que existe en la actualidad sobre el período dorado del cine catalán; sin embargo no es definitiva, ya que muchos datos, aún son desconocidos y dudosos, sobre todo en aspectos como los fotógrafos de dichos films y los datos cronológicos de *Botarate y la andaluza* y *El Expósito*. También se han utilizado los clásicos de Miquel Porter-Moix, *Historia del cinema a Catalunya (1895-1990)*. Barcelona: Departament de Cultura de la Generalitatde Catalunya, 1992, y de Juan Antonio Cabero *Historia de la cinematografía española (1896-1948)*, Madrid: Gráficas Cinema, 1949. Este último, a pesar de su carácter testimonial, posee errores que posteriormente han sido transmitidos, o mejor dicho arrastrados, por otros investigadores. Finalmente se ha utilizado el libro de Joan Francesc de Lasa, *El món de Fructuos Gelabert*. Barcelona: Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, 1988, para determinar las referencias a *El Nocturno de Chopin*.

Pero los datos en que más hemos confiado son los ofrecidos por las revistas de la época, que han confirmado o desmentido los de los libros anteriormente citados; revistas como *Arte y Cinematografía*, *La Vida Gráfica*, *El Cine* y *Mundo Cinematográfico*, que se conservan actualmente en los archivos

públicos catalanes, son las que nos han ayudado a establecer una filmografía cronológica provisional de Magí Murià.

EL NOCTURNO DE CHOPIN

Producción: Barcinógrafo (1915)

Director: Magí Murià y Fructuós Gelabert. Argumento: Julio López de Castilla. Fotografía: Fructuós Gelabert. Decorados: Ros y Güell. Exteriores en Sarrià y Horta. Estudios: Hispano Films y Cabot, Horta (Barcelona).

Intérpretes: Margarida Xirgu (Marquesa de Valle Verde/Violeta), Ricardo Puga (Marqués de Valle Verde), Celia Ortiz, José Rivera, Josefina Santolaria, Alejandro Nolla, Miguel Ortín, Mesa, López y otros artistas de la compañía del Teatro Novedades de Barcelona.

1500-1700 metros. (5.5-60 min), 3 partes. Estreno: Salón El Dorado (Barcelona), 9 octubre 1915.

POR CULPA DEL PADRE

Producción: Barcinógrafo (1915)

Director: Magí Murià.

Intérpretes: Josep Santpere, Alejandro Nolla, Carles Capdevila, Josefina Santolaria, Del Cerro, Gimbernat, Dolors Puchol, Teresa Pla.

EL OVILLO

Producción: Barcinógrafo (1915)

Director: Magí Murià.

225 metros.

EL AMOR HACE JUSTICIA

Producción: Barcinógrafo (1915)

Director: Magí Murià. Fotografía: Fructuós Gelabert.

Intérpretes: Margarida Xirgu (Florinda de Albert), Ricardo Puga, Josefina Santolaria, Carles Capdevila, Dolors Puchol, Del Cerro.

1300-1800 metros. (45-50 min), 3 partes. Prueba privada: 19 febrero 1916.

BOTARATE Y LA ANDALUZA

Producción: Barcinógrafo (1916)

Director: Magí Murià y Josep Santpere. Fotografía: Giovanni Doria.

Intérpretes: Josep Santpere, Amada Alegre, Guss.

400 m. (15 min). Prueba privada: 29 marzo 1916.

EL BESO DE LA MUERTE

Producción: Barcinógrafo (1916)

Director: Magí Murià. Fotografía: Salvador Castelló.

Intérpretes: Margarida Xirgu (Duquesa de Arlabán), Ricardo Puga (Luis de Castro).

1500 metros. 4 partes. Estreno: mayo 1916.

LA REINA JOVEN

Producción: Barcinógrafo (1916)

Director: Magí Murià. Argumento: La obra teatral homónima de Àngel Guimerà. Guión: Magí Murià. Fotografía: Salvador Castelló.

Intérpretes: Margarida Xirgu (Reina Alexia), Ricardo Puga.

1200 metros. 4 partes. Rodada: julio 1916. Prueba privada: 8 noviembre 1916, Salón Cataluña (Barcelona).

Estreno: Diciembre 1916, Moderno y Circo Barcelonés (Barcelona)

ALMA TORTURADA

Producción: Barcinógrafo (1916)

Director: Magí Murià. Guión: Magí Murià. Fotografía: Salvador Castelló.

Intérpretes: Margarida Xirgu (Emilia), Ricardo Puga (Villalba), José Rivero (Augusto Galiano), Celia Ortiz (Enfermera).

1500 metros. (60 min). 3 partes. Estreno: Diciembre 1916, Salón Cataluña (Barcelona).

LAS TRIBULACIONES DE QUERUBIN

Producción: Barcinógrafo (1917)

Director: Magí Murià. Fotografía: Giovanni Doria.

Intérpretes: Josep Santpere, Teresita Miró, Miquel Mas.

Prueba privada: marzo 1917.

VINDICATOR

Producción: Barcinógrafo (1918). Productor: Josep Muntañola.

Director: Magí Murià. Guión: Magí Murià. Fotografía: Giovanni Doria y J. Sabater Girbau.

Intérpretes: Margarita Miró, Pablo Prou de Vendrell, Milagros Marín, Francisco Tressols, Figueroa, Bermudez, Julián de la Cantera, Lucia Pomar, José Rogés.

10 episodios, (2 partes cada uno). Prueba privada: 24 octubre 1918, Salón Cataluña (Barcelona).

Estreno: 16 diciembre 1918, Palace cine, Kursaal, Príncipe Alfonso Royal, Bohemia, Condal, Diana, Excelsior, Argentina, Iris Park (Barcelona).

EL EXPÓSITO

Producción: Mediterráneo-Films (1920)

Director: Magí Murià. Fotografía: Josep Pons Girbau y J. Sabater Girbau.

Intérprete: Federico Llovet.

NOTAS Y REFERENCIAS:

(1) Vid., por ejemplo, el libro de PORTER-MOIX, M. que, aunque es una historia general del cine en Cataluña, abarca todo el periodo del cine mudo, *Història del cinema a Catalunya (1895- 1990)*. Barcelona: Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, 1992. Cfr. asimismo LASA, J. F. de. *El món de Fructuós Gelabert*. Barcelona: Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, 1988; y GONZALEZ, P. *Els anys daurats del cinema clàssic a Barcelona*. Barcelona: Publicacions del Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona/Eds. 62, 1987.

(2) PORTER-MOIX, M. *Història del cinema a Catalunya*, p. 104.

(3) PORTER-MOIX, M. *Adrià Gual i el cinema primitiu de Catalunya (1896-1916)*. Barcelona: Universitat de Barcelona, 1985.

(4) PORTER-MOIX, M. *Història del cinema a Catalunya*, cit., p. 106.

(5) *Ibidem*.

(6) Hay una notificación de la dimisión de Llorenç Mata en *Arte y Cinematografía*, No.104 (15 marzo 1915): 51. Y en *La Vida Gráfica*, No.37 (10 abril 1915): 49, se menciona la sustitución de Mata por Murià.

(7) RUIZ MARGARIT. *Arte y Cinematografía*, No. 109 (31 mayo 1915): 8.

(8) PORTER-MOIX, M. *Adrià Gual i el cinema primitiu a Catalunya (1896-1916)*, cit, p.168.

(9) *Ibidem*.

(10) Uno de los artículos en los que se ve, a pesar de que parece escrito en clave, el apoyo que le brindó a Murià es el que apareció en *Arte y Cinematografía*, No.111 (30 junio 1915): 13, que dice así: «De persona que me merece entero crédito, sé los propósitos de la Barcinógrafo. Son estos reemprender la labor. ¿Cómo? Según mis informes, a base de los resultados de la experiencia; es decir, de las disposiciones adoptadas sobre las enseñanzas de aquella. Ciertamente no debió hacerse algo que se hizo. De sabios es corregir errores. Yo tengo hoy grandes esperanzas en lo que se propone la Barcinógrafo, que se ha refugiado en elementos de sana conciencia y ha de hallar favorables resultados, constancia, labor, labor, mucha labor de inteligencia, voluntad, y lo demás vendrá por añadidura».

(11) LASA, J. F. de. *Op. cit.*, p. 242.

(12) *Arte y Cinematografía*, No. 112 (15 julio 1915): 4.

(13) LASA, J. F. de. *Op. cit.*, p. 239.

(14) LASA, J. F. de. *Op. cit.*, p. 241.

(15) Vid. *Arte y Cinematografía*, No. 118 (15 octubre 1915): 5-6.

(16) Entrevista con Anna Murià, escritora n. Barcelona 1904, hija de Magí Murià (mayo 1993)

(17) « Ya ves, también española. Interpretada por Margarita Xirgu, esa trágica genial catalana, que siente, y por consiguiente actúa con la enérgica virilidad de la raza. Del argumento no tengo nada que decirte; ya lo verás. Sólo se me ocurre que si la Xirgu hace lo que ha hecho con las bases que le han dado, la Xirgu

es una eminencia cinematográfica...». Cfr. *Arte y Cinematografía*, No.119 (31 octubre 1915): 38. Es imposible dejar de comentar, de paso, que para este crítico, la *virilidad* es aplicable, como el mayor de los piropos, a cualquier persona incluso si se trata de una mujer.

(18) LASA, J. F. de. *Op.cit.*, p. 242. En *Arte y Cinematografía*, No.115 (31 agosto 1915): 57, se dice: «Nuestra más cordial felicitación al señor Murià, director-gerente de la "Barcinógrafo" y a la casa J. Casanovas Arderius, por la acertada gestión que para la introducción de la producción española, tanto en el mercado francés como en el mundial, con tanto éxito viene desarrollando, por lo que no es aventurado asegurar que todas las manufacturas importantes españolas deseen introducir ventajosamente su producción en los mercados extranjeros, se pondrán en relación con la expresada casa J. Casanovas Arderius».

(19) BARTRA, E. «Les 'febres d'or' de Magí Murià, pioner del cinema a Catalunya», *Revista de Catalunya*, No.80 (1993): 88.

(20) GONZALEZ, P. *El cine en Barcelona: una generació històrica (1906-1923)*. Departament D' Art, Universitat de Barcelona, 1984. p. 669.

(21) *El Cine*, No.214 (16 febrero 1916): 10.

(22) LASA, J. F. de. *Op. cit.*, p. 242.

(23) *La Vida Gráfica*, No.54 (1 abril 1916): 57.

(24) *Ibidem*.

(25) *La Vida Gráfica*, No.54 (1 abril 1916): 75.

(26) Angel Guimerà (1845-1924), famoso escritor, dramaturgo y poeta, entre su obra teatral destacan títulos como: *Mar i cel* (1888), *Maria Rosa* (1894), *Terra Baixa* (1897) y la aquí citada *La Reina Jove* (1911).

(27) *Arte y Cinematografía*, No.134-135 (15-30 junio 1916): 47.

(28) *Arte y Cinematografía*, No.139 (31 agosto 1916): 65.

(29) *La Vida Gráfica*, No.65 (10 diciembre 1916): 49.

(30) Actualmente se tiene conocimiento de que se recuperaron cuatro de las cinco películas de Murià-Xirgu compradas en 1989 por la Fílmoteca de la Generalitat Valenciana: *El beso de la muerte* (30 minutos), *El Nocturno de Chopin* (10 minutos), *La reina joven* (35 minutos) y *Alma torturada*, de la que se conservan 49 minutos. Esta última fue exhibida públicamente en la Fílmoteca de la Generalitat de Catalunya, en Barcelona, el 7 de noviembre de 1988.

(31) *Arte y Cinematografía*, No. 137 (31 julio 1916): 7; y *Arte y Cinematografía*, No. 140 (15 septiembre 1916): 7.

(32) *Arte y Cinematografía*, No.152-153 (15-31 marzo 1917): 59.

(33) De aquella época era muy conocida la frase de Margarida Xirgu: "Prefiero ser 'segunda' en el teatro que 'estrella' en el cine". LASA, J. F. de. *Op. Cit.*, p. 241.

(34) *Mundo Cinematográfico*, No.72 (24 octubre 1918): 6.

(35) *Ibidem*.

(36) Cfr. HERNANDEZ GIRBAL. *Cinegramas*, No.94 (junio 1936). Este autor reproduce una crítica de la época, sin citar el origen que dice: "El enredo esta bien hecho, clarito, preciso, riguroso, con bastantes notas de originalidad y no pocas de atienda ejecución. El señor Murià, en esta novela, esta a mucha mayor altura que en *La reina joven* y en todas las obras anteriores".

(37) PUELLES, Ramón.: *Mundo Cinematográfico*, No. 80(19diciembre 1918): 6. "*Vindicator* es muy bueno -repetimos-, capaz de medir su emoción, su belleza y su interés con cualquier cinta de fuera; pero si mucho hemos de celebrar los progresos de nuestra producción, que *Vindicator* determina, no es para alegrarse menos el hecho de que el público, tan reacio antes para admitir "lo de casa", ha encarrilado al fin sus gustos por los senderos del sentido común, y ahora, cuando la película lo vale, no sólo no la mira con la despectiva mirada de antaño, sino que pone en ella su interés, la observa, aquilata sus merecimientos, y hasta junta las manos en fenómenos aplausos de orgullo y admiración".

(38) *Mundo Cinematográfico*, No.11 (11 marzo 1920): 5. RUIZ MARGARIT: *Arte y Cinematografía*, No.223 (15 diciembre 1920): 11. También Juan Antonio Cabero. *Op. cit.*, p. 164, menciona la existencia tanto de la productora, como del film: "la casa editora "Mediterráneo- Films", de novísima constitución, llevaba a la pantalla *El Expósito*, siendo su protagonista Federico Llovet".

(39) Joaquim Romaguera i Ramió, en su libro *Quan el cinema començà a parlar en català (1927-1934)*. Barcelona: Fundació Institut del Cinema Català, 1992, habla con detalle de este corto y de la película *Gloria*, que se estrenó en la misma sesión.

(40) Entrevista con Anna Murià, *ibidem*.

Agradecimientos:

Queremos agradecer la valiosa ayuda de la Filmoteca de la Generalitat de Catalunya, de Josep Maria Murià y Anna Murià para la realización de este trabajo, así como las correcciones y sugerencias de Miquel Porter-Moix, J. M. Caparrós-Lera y de John Mraz.